

Appointment Sheet 預約檢查通知書

Visit No.:

Dept.:

Name:

Sex/Age:

Doc. No.:

Adm. Date:

Attn. Dr.:

Patient No.: PN

*Please fill in /
affix patient's label*

Appointment Information

預約資料

Appointment Date

Appointment Time

檢查日期

檢查時間

Examination Type 檢查項目

- CT MRI Ultrasound Mammography
電腦掃描 磁力共振 超聲波 乳腺 X 光檢查
 Bone Densitometry Fluoroscopy
骨質密度檢查 透視診斷

Examination Region 檢查部位

Please arrive at our department 10-15 minutes prior to the appointment time.
請於預定時間 10-15 分鐘前到達本部門。

PRE-EXAMINATION PREPARATION 檢查前準備

Please follow the **selected** item(s) below for best examination results.
煩請依照下列**點選**事項準備，以達至最佳檢查效果。

- There is NO particular preparation for this examination.**
無須任何檢查前準備程序。
- Fast after midnight.**
午夜後禁止進食。
- Please fast for 3 / 6 hours before the scheduled time (except essential drugs).**
請於檢查前 三 / 六 小時開始禁食 (必需藥物除外)。
* Patient with cholecystectomy needs not refrain from eating and drinking.
已切除膽囊者則無須因為做超聲波檢查而禁飲食。
- Patient shall drink at least 500 ml of water 1 hour before the examination, and shall not urinate until the examination is completed.**
檢查前一小時請喝 500 毫升清水，並切勿排尿，以保持膀胱漲滿。
- For Diabetic patient 糖尿病患者**
If you are taking "Metformin", please do not take the medicine on the day of examination and 48 hours afterwards.
如有服用含有「甲福明」的降血糖藥，請於檢查當日及之後48小時停止服用有關藥物。
- For patient scheduled for Cardiac Examination 預約心臟檢查人士**
Please avoid and abstain from fluid containing caffeine such as coffee, tea and soft drink. If you have any regular medication for hypertension, please inform us for special arrangement.
請於檢查前 24 小時內不要飲用任何含有咖啡因的飲料，如茶，咖啡或汽水等。若有定期服用降血壓藥，於預約時通知本部門職員以作特別安排。
- CT Virtual Colonoscopy or Barium Enema 電腦掃描虛擬大腸鏡檢查或鋇灌腸透視檢查人士**
Patient will be required to have low residue diet for 3 days and overnight fasting before the examination. Furthermore, please follow the instruction of laxative drug according to prescription.
檢查前三天不可以吃高纖維食物，檢查前午夜起禁食。此外請按照處方藥物時間服用，以確保檢查效果。
- Please follow the instruction of laxative drug which is given by pharmacy.**
請依照本院處方藥物按時服用。
- For patient scheduled for Mammogram Examination 預約乳房造影X光檢查人士**
In order to reduce discomfort in the procedure, patient is advised to schedule the examination after the end of each menstrual period. Fragrances, deodorant agents or talcum powder must not be applied to the breasts and axillary regions to avoid causing image artifacts.
安排檢查的最佳時間是在月經後，可減少不適。在檢查當天應避免使用香水、止汗劑、爽身粉。
- Others 其他：** _____

Appointment Sheet 預約檢查通知書

Visit No.: _____ Dept.: _____
Name: _____ Sex/Age: _____
Doc. No.: _____ Adm. Date: _____
Attn. Dr.: _____
Patient No.: PN _____

*Please fill in /
affix patient's label*

Appointment Information

預約資料

Appointment Date 檢查日期 _____ Appointment Time 檢查時間 _____

Examination Type 檢查項目

CT 電腦掃描 MRI 磁力共振 Ultrasound 超聲波 Mammography 乳腺 X 光檢查
 Bone Densitometry 骨質密度檢查 Fluoroscopy 透視診斷

Examination Region 檢查部位 _____

Please inform our staff before the examination if you have any one of the following :

如有下列事項，請於檢查前通知本部門職員。

1. If you are confirmed pregnant or there is any uncertainty of pregnancy.
懷疑或確定懷孕。
2. If you have any allergic history to drugs, seafood or contrast agent.
曾經對任何食物、藥物或注射顯影劑產生過敏反應。
3. If you have any metallic implant like Cardiac pacemaker, cardiac sheet.
身體有內置心臟起搏器或嵌入金屬物，例如心臟冠狀動脈腔支架或骨折復位螺釘。
4. If you have taken any Barium examination (within 1 week) or intravenous contrast injected examination.
曾於一星期內做過顯影劑注射、鋇餐或鋇灌腸檢查。

Remarks 備註

- The appointment will be rescheduled when Tropical Cyclone Warning Signal No. 8 or above is hoisted, or when Black Rainstorm Warning is announced. You may contact our department by telephone to reschedule the appointment as soon as possible.
檢查當日若天文台懸掛八號或以上熱帶氣旋警告、或發出黑色暴雨警報，病人可致電本部門另訂檢查日期。
- Please bring along old films (e.g. CT, MRI, X-Ray & Ultrasound films) for comparison.
請帶回有關的電腦掃描，磁力共振，X光及超聲波之舊片，以作比對。
- For enquiry, please consult your referring physicians or staff of radiology department.
如對檢查有任何疑問，請致電您的主診醫生或向放射科職員查詢。
- Subject to urgent scheduling of emergency cases and other unforeseen circumstances, there may be some unavoidable delay in performing your examination.
因應院內其他個別緊急病人的需要，個別的檢查時間可能會稍為延遲。

